



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE VILLE DE MONT-ROYAL LE LUNDI  
15 JUIN 2020 À 19 h, AU 90, AVENUE ROOSEVELT**

Présents :

Le maire: Philippe Roy

les conseillers : Erin Kennedy  
John Miller  
Joseph Daoura  
Minh-Diem Le Thi  
Michelle Setlakwe  
Jonathan Lang

formant quorum

et

Alexandre Verdy, Greffier  
Ava L. Couch, Directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

**1. Ouverture de la séance**

Le maire ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux gens dans la salle visionnant la séance. De plus, les membres du conseil informent les personnes visionnant la séance de sujets et d'événements passés ou à venir.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

**RÉSOLUTION N° 20-06-05**

**Objet : Adoption de l'ordre du jour**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

**RESOLUTION NO. 20-06-05**

**Subject: Adoption of Agenda**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 15 juin 2020 sous réserve d'ajouter le point 7.1 intitulé « Suspension de l'application des taux d'intérêt sur les montants en souffrance » ainsi que le point 16.1 intitulé « Dépôt et avis de motion du Règlement No 1404-20-2 modifiant le Règlement No 1404-20 sur la taxation de la Ville de Mont-Royal pour l'exercice financier 2020 en ce qui a trait au second versement et à la pénalité».

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To adopt the agenda of Regular Meeting of June 15, 2020 and under reserve, by adding item 7.1 entitled "Suspension of the application of interest rates on overdue amounts" and item 16.1 entitled "Filing and notice of motion of draft By-law No. 1404-20-2 to amend By-law No 1404-20 concerning taxation of the Town of Mount Royal for the fiscal year 2020 with respect to the second instalment to the penalty".

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### **3. Période de questions du public**

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 19 h 15. Il répond aux questions transmises par 15 citoyens. La période de questions se termine à 19 h 27.

### **4. Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 25 mai 2020 et de la séance extraordinaire du 3 juin 2020**

#### **RÉSOLUTION N° 20-06-06**

**Objet : Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 25 mai 2020**

ATTENDU QUE copies du procès-verbal de la réunion ordinaire du 25 mai 2020 et de la séance extraordinaire du 3 juin 2020 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, le greffier est dispensé d'en faire la lecture;

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

D'adopter le procès-verbal de la réunion ordinaire du 25 mai 2020 et de la séance extraordinaire du 3 juin 2020 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **RESOLUTION NO. 20-06-06**

**Subject: Adoption of Minutes of May 25, 2020 Regular Meeting and of June 3, 2020 Special Meeting**

WHEREAS copies of the minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of May 25, 2020, and of June 3, 2020 Special Meeting have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the Cities and Towns Act, the Town Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

To adopt the Minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of May 25, 2020 and of June 3, 2020 Special Meeting.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### **5. Dépôt de documents :**

- .1 Sommaire et rapport financier
- .2 Faits saillants - rapports financier et vérificateur externe
- .3 Liste des commandes - 10 000 \$
- .4 Liste des commandes - 25 000 \$
- .5 Liste des commandes - 50 000 \$
- .6 Liste des achats sans émission de bon de commande
- .7 Liste des chèques et dépôt directs
- .8 Rapport - ressources humaines (13mars-4juin20)
- .9 Permis et certificats

**6. Renouvellement de mandat : citoyen nommé au Comité consultatif d'urbanisme (CCU)**

**RÉSOLUTION N° 20-06-07**

**Objet : Renouvellement de mandat : citoyen nommé au Comité consultatif d'urbanisme (CCU)**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

De renouveler le mandat de Mme Michèle Plourde à titre de « citoyenne nommée » au Comité consultatif d'urbanisme (CCU) à partir du mois de juillet 2020, conformément au Règlement no 1434 sur le Comité consultatif d'urbanisme (CCU);

D'accorder une rémunération de 250 \$ à Mme Plourde, pour chaque réunion à laquelle elle assistera;

De mettre fin à ce mandat immédiatement avant la séance ordinaire du conseil du mois de janvier 2022.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**7. Ratification des débours**

**RÉSOLUTION N° 20-06-08**

**Objet : Ratification des débours**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

De confirmer et d'approuver les débours visant la période 1er mai au 31 mai 2020:

Masse salariale: 1 344 961 \$

Fournisseurs et autres paiements: 799 804 \$

Frais de financement : 50 736 \$

Total des déboursés: 2 195 501 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 20-06-07**

**Subject : Renewal of Mandate: appointed citizen of the Planning Advisory Committee (PAC)**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To renew the mandate of Mrs. Michèle Plourde as «appointed citizen» on the Planning Advisory Committee (PAC) as of July 2020, in accordance with the Planning Advisory Committee (PAC) By-law No. 1434;

To remunerate Mrs. Plourde \$250 per meeting attended;

To terminate this mandate immediately prior to the regular council meeting of January 2022.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**RESOLUTION N° 20-06-08**

**Subject : Confirmation of Disbursements**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To confirm and approve the disbursements for the period between May 1 to May 31, 2020:

Payroll: \$1,344,961 \$

Suppliers and other payments: \$799,804

Financing costs: \$50,736

Total disbursements: \$2,195,501.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 7.1 Suspension de l'application des taux d'intérêt sur les montants en souffrance

### RÉOLUTION N° 20-06-09

**Objet : Suspension de l'application des taux d'intérêt sur les montants en souffrance**

ATTENDU QUE le Règlement N° 1404-20 sur la taxation de la Ville de Mont-Royal pour l'exercice financier 2020 prévoit que le taux d'intérêt est fixé à 10% par an et est appliqué sur toute somme due à la Ville, y compris les arrérages de taxes, calculé de jour en jour à compter de la date à laquelle cette somme est devenue exigible;

ATTENDU QUE l'article 481 de la Loi sur les cités et villes permet au conseil de fixer un taux d'intérêt autre par résolution;

ATTENDU QUE les circonstances exceptionnelles liées au COVID-19, la Ville désire alléger le fardeau fiscal de ses contribuables en diminuant le taux d'intérêt;

ATTENDU QUE le 23 mars 2020, le Conseil municipal de la Ville de Mont-Royal adoptait la résolution 20-03-06 et décrétait que le taux d'intérêt sur toutes les créances exigibles pour l'année courante et impayées à ce jour soit de 0 % par an, calculé de jour en jour, et ce jusqu'au 30 juin 2020.

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par la conseillère Joseph Daoura, il est résolu :

De décréter que taux d'intérêt sur toutes les créances exigibles pour l'année courante et impayés à ce jour soit de 0 % par an, calculé de jour en jour;

De décréter que ce taux soit maintenu jusqu'au 25 août 2020.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### RESOLUTION N° 20-06-09

**Subject : Suspension of the application of interest rates on overdue amounts**

WHEREAS By-law No. 1404-20 Concerning Taxation of the Town of Mount Royal for the Fiscal Year 2020 provides that the interest rate is set at 10% per annum and is applied to the entire amount owed to the Town, including tax arrears, calculated daily from the date on which the amount becomes due;

WHEREAS section 481 of the Cities and Towns Act allows Council to set another interest rate by resolution;

WHEREAS considering the exceptional circumstances related to COVID-19, the Town wants to reduce the tax burden on its taxpayers by lowering the interest rate;

WHEREAS on March 23, 2020, the Municipal Council of the Town of Mount Royal adopted resolution 20-03-06 and decreed that the interest rate on all amounts due for the current year and unpaid to date be 0% per year, calculated from day to day, until June 30, 2020.

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To decree that the interest rate on all amounts due for the current year and unpaid to date shall be 0% per annum, calculated daily;

To decree that this rate be maintained until August 5, 2020.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 8. Renouvellement du contrat -Travaux de plomberie dans divers édifices municipaux

### RÉOLUTION N° 20-06-10

**Objet : Renouvellement du contrat -Travaux de plomberie dans divers édifices municipaux**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

### RESOLUTION N° 20-06-10

**Subject : Contract renewal -Plumbing services for various municipal buildings**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

D'autoriser une dépense de 41 288 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er juillet au 31 décembre 2020 pour les travaux de plomberie dans divers édifices municipaux, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense de 41 288 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er janvier au 30 juin 2021 pour les travaux de plomberie dans divers édifices municipaux, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder le renouvellement du contrat (C-2019-48) à la compagnie AV-TECH INC. aux prix unitaires soumis, ajustés selon l'IPC, au montant de 75 068,47 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er juillet 2020 jusqu'au 30 juin 2021 avec option de renouvellement au gré de la Ville pour la dernière année d'option du contrat soit la période du 1er juillet 2021 au 30 juin 2022, conformément aux documents d'appel d'offres;

D'imputer les dépenses associées au nouveau contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2020

Contrat: 37 534,24 \$ (taxes incluses)  
Dépense: 41 288 \$ (taxes incluses)  
Crédits: 37 701,45 \$

Provenance : Budget de fonctionnement 2021

Contrat: 37 534,23 \$ (taxes incluses)  
Dépense : 41 288 \$  
Crédits : 37 701,45 \$

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville

Imputation :  
02-385-00-522 - Entretien et réparations - Bâtiments et terrains

Contrat : 75 068,47 \$ (taxes incluses)  
Dépense globale: 82 576 \$ (taxes incluses)  
Crédits: 75 402,89 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**9. Renouvellement du contrat pour les décorations extérieures des fêtes**

**RÉSOLUTION N° 20-06-11**

**Objet : Renouvellement du contrat pour les décorations extérieures des fêtes**

To authorize an expense for the amount of \$41,288 (taxes included) for the period between July 1st, 2020 and December 31st, 2020 to execute the contract for plumbing services for various municipal buildings, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize an expense for the amount of \$41,288 (taxes included) for the period between January 1st, 2021 and June 30th, 2021 to execute the contract for plumbing services for various municipal buildings, which includes, as needed, all accessory costs;

To award the contract renewal (C-2019-48) to AV-TECH INC. at the unit prices submitted, at the amount of \$ 75,068.47 (taxes included) for the period between July 1st, 2020 to June 30th, 2021 with a renewal option at the Town's discretion for the last optional year of the contract for the period between July 1st, 2021 to June 30th, 2022, all in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to the new contract as follows:

Source: Operating Budget 2020

Contract: \$37,534.24 (taxes included)  
Expenses: \$41,288 (taxes included)  
Credits: \$37,701.45

Source: Operating Budget 2021

Contract: \$37,534,23 (taxes included)  
Expenses: \$41,288 (taxes included)  
Credits: \$37,701.45

Credits required for this activity will be maintained in the budget, in the following manner:

Appropriation :  
02-385-00-522 - "Entretien et réparations - Bâtiments et terrains "

Contrat : \$75,068.47 (taxes included)  
Dépense globale: \$82,576 (taxes included)  
Credits: \$75,402.89.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**RESOLUTION N° 20-06-11**

**Subject : Contract renewal for the exterior Holidays Decorations**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 49 150,36 \$ (taxes incluses) en 2020 pour les décorations extérieures des fêtes, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense de 30 672 \$ (taxes incluses) en 2021 pour les décorations extérieures de fêtes, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder le renouvellement du contrat C-2018-42 à la compagnie SERVICES MRO INC. aux prix unitaires et forfaitaires soumis, indexés selon l'IPC, au montant de 79 822,36 \$ (taxes incluses) pour la deuxième et dernière année d'option du contrat soit la période comprise entre le 6 juillet 2020 et le 30 avril 2021, le tout, conformément aux documents de soumission;

D'imputer les dépenses associées au nouveau contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2020

Imputation :  
02-761-00-457 - Services externes – décoration des fêtes

Contrats: 49 150,36 \$ (taxes incluses)  
Crédits: 44 880,83 \$

Provenance : Budget de fonctionnement 2021

Contrat: 30 672 \$ (taxes incluses)  
Crédits: 28 007,62 \$

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville

Imputation :  
02-761-00-457 - Services externes – décoration des fêtes.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## **10. Travaux d'électricité dans divers édifices municipaux**

### **RÉSOLUTION N° 20-06-12**

**Objet : Travaux d'électricité dans divers édifices municipaux**

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 37 525 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er juillet au 31

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$ 49,150.36 (taxes included) in 2020 for the exterior holidays decorations, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize an expense for the amount of \$30,672 (taxes included) in 2021 for the exterior holidays decorations, which includes, as needed, all accessory costs;

To award the contract renewal C-2018-42 to the company SERVICES MRO INC., to undertake these works with the unit and lump sum prices submitted, indexed according to CPI, for the amount of \$79,822.36 (taxes included) for the last optional years of the contract (period starting July 6th 2020 to April 30th 2021), all in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to the new contract as follows:

Source: Operating Budget 2020

Appropriation:  
02-761-00-457 - "Services externes – décoration des fêtes"

Contract: \$ 49,150.36 (taxes included)  
Credits: \$ 44,880.83

Source: Operating Budget 2021

Contract: \$ 30,672 (taxes included)  
Credits: \$ 28,007.62

Credits required for this activity will be maintained in the budget, in the following manner:

Appropriation:  
02-761-00-457 - "Services externes – décoration des fêtes".

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### **RESOLUTION N° 20-06-12**

**Subject : Electrical services for various municipal buildings**

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$37,525 (taxes included) for the period between

décembre 2020 pour les travaux d'électricité dans divers édifices municipaux, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense de 38 023 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er janvier au 30 juin 2021 pour les travaux d'électricité dans divers édifices municipaux, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à la compagnie AV-TECH INC. le contrat (C-2020-16) aux prix unitaires soumis, au montant de 68 679,80 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er juillet 2020 jusqu'au 30 juin 2021 avec option de renouvellement au gré de la Ville pour les deux (2) périodes subséquentes de douze (12) mois soit du 1er juillet 2021 au 30 juin 2022 et du 1er juillet 2022 au 30 juin 2023, conformément aux documents d'appel d'offres;

D'imputer les dépenses associées au nouveau contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2020

Dépense: 37 525 \$ (taxes incluses)  
Crédits: 34 265,33 \$

Provenance : Budget de fonctionnement 2021

Dépense: 38 023 \$ (taxes incluses)  
Crédits: 34 720,07 \$

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville

Imputation :  
02-385-00-522 - Entretien et réparations - Bâtiments et terrains

Contrat: 68 679,80 \$ (taxes incluses)  
Dépense totale: 75 548 \$ (taxes incluses)  
Crédits: 68 985,39 \$.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **11. Remplacement d'une unité de climatisation-chauffage - Hôtel de Ville**

#### **RÉSOLUTION N° 20-06-13**

**Objet : Remplacement d'une unité de climatisation-chauffage - Hôtel de Ville**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 44 000 \$ (taxes incluses) pour le remplacement de l'unité de climatisation - chauffage à l'Hôtel de Ville, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

July 1st, 2020 and December 31st, 2020 to execute the contract for electrical services for various municipal buildings, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize an expense for the amount of \$38,023 (taxes included) for the period between January 1st, 2021 and June 30th, 2021 to execute the contract for electrical services for various municipal buildings, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to AV-TECH INC. the contract (C-2020-16) at the unit price submitted, for the amount of \$68,679.80 (taxes included) for the period between July 1st, 2020 to June 30th, 2021 with a renewal option at the Town's discretion for the two (2) subsequent periods of twelve (12) months, namely July 1st, 2021 to June 30th, 2022 and July 1st, 2022 to June 30th, 2023, all in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to this new contract as follows:

Source: Operating Budget 2020

Expenses: \$37,525 (taxes included)  
Credits: \$34,265.33

Source: Operating Budget 2021

Expenses: \$38,023 (taxes included)  
Credits: \$34,720.07

Credits required for this activity will be maintained in the budget, in the following manner:

Appropriation :  
02-385-00-522 - "Entretien et réparations - Bâtiments et terrains "

Contrat: \$68,679.80 (taxes included)  
Dépense totale: \$75,548 (taxes included)  
Credits: \$68,985.39.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **RESOLUTION N° 20-06-13**

**Subject : Replacement of an air conditioning and heating unit - Town Hall**

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To authorize an expense in the amount of \$44,000 (taxes included) for the replacement of the air conditioning and heating unit in Town Hall, including all accessory costs;

De modifier le programme triennal d'immobilisations 2020, afin d'y inclure le projet numéro 2020-310-25 pour un crédit budgétaire de 44 000 \$;

D'autoriser un emprunt de 40 180 \$ au Fonds de roulement pour acquitter cette dépense et de rembourser cette somme sur une période de 5 ans;

D'accorder à NÉVÉ RÉFRIGÉRATION INC. le contrat (C-2020-64) à cette fin, au prix forfaitaire soumis, soit 40 034,30 \$ (taxes incluses), le tout conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense comme suit :

Provenance : Fonds de roulement amorti sur une période de cinq (5) ans, pour un crédit de 40 177,86 \$;

Imputation :  
Projet: 2020-320-25 (PTI 2020) - Unité de climatisation - chauffage - Hôtel de Ville

Compte budgétaire: 22-100-00-721 - Bâtiments - Édifices administratifs

Contrat : 40 034,30 \$ (taxes incluses)  
Dépense : 44 000 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 40 177,86 \$.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **12. Remplacement des luminaires de rues - conversion des luminaires «cobra» à la technologie DEL**

#### **RÉSOLUTION N° 20-06-14**

**Objet : Remplacement des luminaires de rues - conversion des luminaires «cobra» à la technologie DEL**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 317 000 \$ (taxes incluses) pour le remplacement des luminaires de rues, conversion des luminaires «cobra» à la technologie DEL, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant et de modifier le Programme triennal d'immobilisations en conséquence;

D'accorder au plus bas soumissionnaire conforme, soit la compagnie A.J. THÉORÉT ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN INC. le contrat (C-2020-56) à cette fin, au prix forfaitaire soumis, soit au montant de 287 633,42 \$ (taxes incluses), conformément aux documents de soumission relative à ce contrat;

To amend the 2020 capital expenditures program to include project number 2020-310-25 for a budgetary amount of \$44,000;

To authorize a loan of \$40,180 from the Working Fund to cover this expense and to reimburse this amount over a 5-year period;

To award to NÉVÉ RÉFRIGÉRATION INC. the contract (C-2020-64) to undertake this work, for the lump sum price submitted of \$40,034.30 (taxes included), all in accordance with the tendering documents, and;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source : Working Fund amortized over a five (5) year period for a budgetary credit amount of \$40,177.86;

Appropriation:  
Project: 2020-320-25 (PTI 2020) - "Unité de climatisation - chauffage - Hôtel de Ville"

Budget account: 22-100-00-721 - "Bâtiments - Édifices administratifs"

Contract : \$40,034.30 (taxes included)  
Expenditure : \$44,000 (taxes included)  
Credit : \$40,177.86.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **RESOLUTION N° 20-06-14**

**Subject : Replacement of street lights - conversion of "cobra" light fixtures to LED technology**

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To authorize an expenditure of \$317,000 (taxes included) for the replacement of street lights, conversion of "cobra" light fixtures to LED technology, which includes, as needed, all accessory costs and to modify the Triennial Capital Expenditure Program accordingly;

To award to the lowest conforming bidder, A.J. THÉORÉT ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN INC. the contract (C-2020-56) for this purpose at the lump sum price submitted, for a total of \$287,633.42 (taxes included), all in accordance with the tender documents;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Règlement d'emprunt E-2003

Crédits: 289 464 \$ - amorti sur une période de 20 ans

Imputation :  
Projet : 2020-310-05 - Conversion des luminaires à la technologie LED

Compte budgétaire : 22-300-00-714.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To charge these expenditures as follows:

Source: Loan By-Law E-2003

Credit: \$289,464 - with an amortization period over 20 years

Appropriation:  
Project : 2020-310-05 - "Conversion des luminaires à la technologie LED"

Budget account: 22-300-00-714.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 13. Remplacement de conduites d'égout sur le chemin Hanover

#### **RÉSOLUTION N° 20-06-15**

**Objet : Remplacement de conduites d'égout sur le chemin Hanover**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 146 462 \$ (taxes incluses) pour le remplacement des conduites d'égout sur le chemin Hanover, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à la compagnie CONSTRUCTION CAMARA (6742114 CANADA INC.) le contrat (C-2020-53) à cette fin aux prix unitaires et forfaitaires soumis, soit au prix total de 133 146,80 \$ (taxes incluses) conformément aux documents de soumission;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Règlement d'emprunt E-2004, amorti sur une période de 20 ans;

La subvention versée par le gouvernement dans le cadre du programme TECQ 2019-2023 pour le paiement de ces investissements sera affectée à la réduction de l'emprunt;

Les travaux seront réalisés conditionnellement à l'approbation de la programmation des travaux par le MAMH;

Imputation :  
Projet 2020-310-01 - Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation de conduites d'égouts

Compte budgétaire : 22-400-00-715

#### **RESOLUTION N° 20-06-15**

**Subject : Replacement of sewer pipes on Hanover Road**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$146,462 (taxes included) to execute the contract for the Replacement of sewer pipes on Hanover Road, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to CONSTRUCTION CAMARA (6742114 CANADA INC.) the contract (C-2020-53) to undertake these works with the unit and lump sum prices submitted, for the amount of \$133,146.80 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source: Loan By-Law E-2004, with an amortization period over 20 years;

The subsidy paid by the government under the TECQ 2019-2023 program for the payment of the investment will be used to reduce the loan;

Work will be undertaken conditional to the approval of the work schedule by the MAMH;

Appropriation:  
Projet 2020-310-01 - "Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation de conduites d'égouts"

Budget account : 22-400-00-715

Contrat : 133 146,80 \$ (taxes incluses)  
Dépense: 146 462 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 133 739,33 \$.

Contract : \$133,146.80 (taxes included)  
Expense: \$146,462 (taxes included)  
Credits : \$133,739.33.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**14. Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme**

**RÉSOLUTION N° 20-06-16**

**RESOLUTION N° 20-06-16**

**Objet : Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme**

**Subject : Planning Advisory Committee recommendations**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion tenue le 5 juin 2020:

TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of a favorable recommendation from the CCU at its meeting held on June 5, 2020:

Plan N°2 : 426 Monmouth pour « Peindre porte d'entrée et porte de garage, remplacer bardeaux d'asphalte et ajout volets tout en noir »; Sous réserve pas de volets qui ne vont pas avec le style moderne de la maison, les détails de pierre ne devraient pas pêtre recouverts;

Plan No.2: 426 Monmouth for "Painting front door and garage door, replacing shingles and adding all black shutters"; Subject to: no to shutters, does not go well with a modern home, stone detailing should not be covered;

Plan N°4 : 1755 Rockland pour « Modification des fenêtres »;

Plan No.4: 1755 Rockland for "Windows' modification";

Plan N°5 : 2084 Dunkirk pour « Nouveau balcon en arrière (approuvé) – Changer le garde-corps »; Option 2 Blanc Series 3000;

Plan No.5: 2084 Dunkirk for "New rear balcony (approved) – Changing of the railing"; Option 2 White Series 3000;

Plan N°7 : 1530 Caledonia pour « Agrandissement et reconstruction après un feu »;

Plan No.7: 1530 Caledonia for "Addition and reconstruction following a fire";

Plan N°8 : 763 Marlboro pour « Modification du permis – Revêtement extérieur modifié (déjà construit) »; Sous réserve : le seuil de pierre doit continuer en bas et tourner le coin, le panneau en aluminium doit être en retrait de la finition acrylique pour laquelle un détail est requis;

Plan No.8: 763 Marlboro for "Modification to the permit – Modified exterior siding (already built)"; Subject to: Stone sill to continue at bottom and turn the corner, aluminum panel should be recessed from the acrylic finish for which a detail is required;

Plan N°9 : 198 Trenton pour « Agrandissement arrière et au-dessus du garage + échantillons de brique »; Sous réserve : Option B – Dunkerron Matt avec les fenêtres toutes blanches. Il faut soumettre la couleur du joint de mortier pour le CCU;

Plan No.9: 198 Trenton for "Additions rear and above the garage + brick samples"; Subject to: Option B - Dunkerron Matt with all white windows. Must submit mortar joint color for CCU;

Plan N°11 : 113 Wicksteed pour « Agrandissement arrière et terrasse »; Sous réserve : option avec les volets;

Plan No.11: 113 Wicksteed for "Rear addition and deck"; Subject to: option with shutters;

Plan N°12: 239 Lazard pour « Agrandissement latéral, terrasse et modification des ouvertures de la façade arrière »; La suggestion de minimiser l'effet de solin sur le toit, aller avec un détail de solin à gradins;

Plan N°13 : 160 Glengarry pour « Balcon »;

Plan N°14 : 128 Simcoe pour « Terrasse »;

Plan N°15 : 1978 Cambridge pour «Terrasse »; Sous réserve : Hauteur minimum du garde-corps : 36 pouces

Plan N°16 : 63 Trenton pour « Gazebo »;

Plan N°17 : 135 Lazard pour « Agrandissement arrière »;

Plan N°18 : 318 Portland pour « Agrandissement d'un vestibule et terrasse couverte à l'arrière »; Sous réserve : détailler les puits de lumière à l'arrière et la construction doit être aussi affleurant au toit et plate. Finition en taupe et non blanc;

Plan N°19 : 425 Barton pour « Modifications du permis - Ouvertures »;

Plan N°20 : 1440 Laird pour « Terrasse »;

Plan N°22 : 5760 Paré pour « Affichage »;

Plan N°24 : 454 Algonquin pour « Changement de couleur de la porte de garage »; Sous réserve : La peinture ne doit pas être d'une finition mate mais avoir un léger lustre et peindre les moulures autour de la porte de garage;

Plan N°25 : 25 Beverley pour « Terrasse et pergola »;

Plan N°26 : 101 Brookfield pour « Terrasse »;

Plan N°27 : 1440 Scarboro pour « Galerie arrière »; Sous réserve : le garde-corps doit être noir;

Plan N°28 : 2275 Graham pour « Terrasse arrière clôture et stationnement»;

Plan N°30 : 127 Dunrae pour « Terrasse et agrandissement d'une fenêtre arrière au sous-sol »;

Plan N°32 : 54 Palmerston pour « Non-respect du permis émis : porte arrière. Ajout d'une marquise sur le mur arrière »; Sous réserve : Le toit doit s'étendre au-delà des ancrages proposés tel que sur la photographie fournie de la marquise avant;

Plan No.12: 239 Lazard for "Side addition, deck and modification to openings on rear façade"; Suggestion to minimize the flashing affect at roof, go with step flashing detail;

Plan No.13: 160 Glengarry for "Balcony";

Plan No.14: 128 Simcoe for "Deck";

Plan No.15: 1978 Cambridge for "Deck"; Subject to: minimum railing height of 36 inches;

Plan No.16: 63 Trenton for "Gazebo";

Plan No.17: 135 Lazard for "Rear addition";

Plan No.18: 318 Portland for "Addition of a porche and a rear cover deck"; Subject to: Rear skylights detailing and construction to be as flush and flat to roof. Finishes taupe color and not white.

Plan No.19: 425 Barton for "Modifications to the permit - Openings";

Plan No.20: 1440 Laird for "Deck ";

Plan No.22: 5760 Paré for "Sign";

Plan No.24: 454 Algonquin for "Changing the garage door's color"; Subject to: Paint not to be a matt finish but with a slight lustre and paint moulding around the garage door;

Plan No.25: 25 Beverley for "Deck and pergola ";

Plan No.26: 101 Brookfield for "Deck";

Plan No.27: 1440 Scarboro for "Rear porch"; Subject to: railing to be black;

Plan No.28: 2275 Graham for "Rear deck (fence and driveway)";

Plan No.30: 127 Dunrae for "Deck and enlarging a rear window to the basement";

Plan No.32: 54 Palmerston for "Issued permit not respected: rear door – adding a canopy to the rear wall"; Subject to: The roof must stretch out beyond the anchors proposed as the front canopy photograph provided;

Plan N°33 : 2333 Sunset pour « Réfection de la toiture en bardeaux d'asphalte»; Sous réserve : Bardeaux d'asphalte bruns (avec des tons de brun);

Plan N°36 : 5580 Côte-de-Liesse pour « Modification aux aires de chargement et de déchargement »; Sous réserve : confirmation des sorties par l'architecte;

Plan N°42 : 450 Kenaston pour « Démolition de la cheminée et modification des ouvertures et de la terrasse existante »; Pour les élévations latérales et arrière seulement. Sous réserve : toutes les couleurs de fenêtres doivent se marier avec la couleur des fenêtres existantes. Resoumettre pour les modifications à la façade avant.

Plan N°45 : 215 Portland pour « Nouvelle maison et approbation des revêtements extérieurs – Démolition déjà accordée »;

Plan N°46 : 216 Devon pour « Terrasse et toit »;

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation défavorable du CCU lors de la réunion tenue le 5 juin 2020:

Plan N°10 : 447 Strathcona pour « Modification du revêtement extérieur: crépi, ouvertures et fenêtre»; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Architecture non cohérente avec l'architecture existante, s'inspirer des plans originaux pour ce qui est du détail: modulation des styles de fenêtres, couleurs. Maintenir la pierre et les fenêtres sur la façade avant. Le noir proposé pour les soffites n'est pas acceptable, soumettre une couleur différente. Des photos des échantillons contre la maison existante et un panneau d'échantillons sont requis »;

Plan N°39 : 560 Mitchell pour « Remplacement des fenêtres »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Maintenir les fenêtres brunes existantes à l'arrière qui ajoutent un fond noir avec des hauts (dessus) blancs ne fonctionne pas pour cette unité jumelée. Ce beige actuel fonctionne particulièrement bien avec les finitions existantes et celles de la maison voisine »;

Plan N°41 : 276 Devon pour « Agrandissement arrière et panneau d'échantillons »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Ces volumes sont bons, la transition de l'architecture existante à la nouvelle architecture est inexistante. Le comité constate que les portes arrière sont hors échelle »;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Plan No.33: 2333 Sunset for "Refinishing the roof to asphalt shingles"; Subject to: Brown asphalt shingles (with brown tones);

Plan No.36: 5580 Côte-de-Liesse for "Landing stage "; Subject to: confirmation of exists by architect;

Plan No.42: 450 Kenaston for "Demolition of the chimney and modification of the windows and existing deck"; For lateral and rear elevations only Subject to: all window colors to match with existing window color. Resubmit for modifications to the front facade;

Plan No.45: 215 Portland for "New home and exterior coatings' approval";

Plan No.46: 216 Devon for "Deck and roof";

TO REFUSE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of an adverse recommendation of the CCU at its meeting held on June 5, 2020:

Plan No.10: 447 Strathcona for "Exterior siding modifications: stucco, openings and windows"; REFUSED for the following reasons: "Architecture is not coherent with existing architecture, inspire with original plans with respect to details: window styles modulation, colors. Maintain stone, and window openings on the front façade. Proposed black for soffits is not acceptable, submit a different color. Photographs of samples against existing home and sample board is required";

Plan No.39: 560 Mitchell for "Replacing windows"; REFUSED for the following reasons: "Existing brown window at rear that are remaining and adding black bottom and white uppers not working for this semi-detached unit. Especially this present beige works so well with the existing finishes and the neighbour";

Plan No.41: 276 Devon for "rear addition and sample board"; REFUSED for the following reasons: "Those volumes are good, transition from existing to new architecture non-existent. Committee finds rear doors are out of scale";

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**15. Dérogation mineure - 800, avenue de Dieppe (lot 6 349 280)**

**RÉSOLUTION N° 20-06-17**

**Objet : Dérogation mineure - 800, avenue de Dieppe (lot 6 349 280)**

ATTENDU QUE le service des Inspections a reçu du propriétaire une demande de dérogation mineure pour l'immeuble situé au 800, avenue de Dieppe (lot 6 349 280 du cadastre du Québec), visant à permettre, conformément au règlement sur les dérogations mineures N°1312, la marge de recul avant à 6 m, empiétant de 4,5 m dans la marge minimale prescrite de 10,5 m;

ATTENDU QUE l'approbation de cette demande légalisera la marge de recul avant mais ne pourra s'appliquer à toute construction subséquente ;

ATTENDU QU'après mûre réflexion lors de sa séance tenue le 20 décembre 2019, le Comité consultatif d'urbanisme a recommandé d'accepter cette demande de dérogation mineure;

ATTENDU QUE conformément au décret 2020-033 la possibilité pour tout intéressé de se faire entendre sur la demande de dérogation mineure relative a été remplacée par une consultation écrite d'une durée de 15 jours;

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

De permettre, conformément au Règlement N° 1312 sur les dérogations mineures, une marge de recul avant à 6 m, empiétant de 4,5 m dans la marge minimale prescrite de 10,5 m pour l'immeuble situé au 800, avenue de Dieppe.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**16. Dépôt, avis de motion et adoption du Projet de règlement No 1461 divisant le territoire de la municipalité en huit districts électoraux**

**RÉSOLUTION N° 20-06-18**

**Objet : Dépôt, avis de motion et adoption du Projet de règlement No 1461 divisant le territoire de la municipalité en huit districts électoraux**

1. Avis de motion

Le conseiller Jonathan Lang dépose le Projet de règlement No 1461 divisant le territoire de la municipalité en huit districts électoraux et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance subséquente;

**RESOLUTION N° 20-06-17**

**Subject : Minor Variance - 800 de Dieppe Avenue (lot 6 349 280)**

WHEREAS the Inspection Services received an application for a minor variance from the owner, for the property located at 800 de Dieppe Avenue (lot 6 349 280 of the cadastre du Québec), to allow, in accordance with Minor Variance By-law No. 1312, the front setback at 6 m, encroaching by 4.5 m on the 10.5 m minimum setback required;

WHEREAS the approval of this application would legalize non-conforming front setback but cannot apply to any future additions;

WHEREAS after due deliberation at its meeting held on December 20, 2019 the Planning Advisory Committee recommended that the said application for a minor variance be accepted;

WHEREAS, pursuant to Ministerial Order 2020-033, the possibility for any interested person to be heard on the request for a minor variance has been replaced by a written consultation of a duration of 15 days;

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To allow, in accordance with Minor Variance By-law No.1312, a front setback at 6 m, encroaching by 4.5 m on the 10.5 m minimum setback required for the immovable located at 800 de Dieppe Avenue.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**RESOLUTION N° 20-06-18**

**Subject : Filing, notice of motion and adoption of Draft By-law No. 1461 to divide the Town's territory into eight electoral districts**

1. Notice of motion

Councillor Jonathan Lang files Draft By-law No. 1461 to divide the Town's territory into eight electoral districts and gives notice of motion that it will be presented for adoption at a future Council meeting;

## 2. Adoption du projet de règlement

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par la conseillère Michelle Seltlakwe, il est résolu :

D'adopter le Projet de règlement No 1461 divisant le territoire de la municipalité en huit districts électoraux.

## 2. Adoption of Draft By-law

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor Michelle Seltlakwe, and resolved:

To adopt the Draft By-law No. 1461 to divide the Town's territory into eight electoral districts.

### **16.1 Dépôt et avis de motion du Règlement No 1404-20-2 modifiant le Règlement No 1404-20 sur la taxation de la Ville de Mont-Royal pour l'exercice financier 2020 en ce qui a trait au second versement et à la pénalité**

Le conseiller Jonathan Lang dépose le Projet de règlement No 1404-20-2 modifiant le Règlement no 1404-20 sur la taxation de la Ville de Mont-Royal pour l'exercice financier 2020 en ce qui a trait au second versement et à la pénalité et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption, à une séance subséquente.

Councillor Jonathan Lang files Draft By-law No. 1404-20-2 to amend By-law No 1404-20 concerning taxation of the Town of Mount Royal for the fiscal year 2020 with respect to the second instalment and to the penalty and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting.

## **17. Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération**

### **RÉSOLUTION N° 20-06-19**

**Objet : Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération**

ATTENDU QUE le maire de la Ville doit exposer la position qu'il entend prendre sur les sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 18 juin 2020 et discuter de celle-ci avec les autres membres présents afin d'adopter une résolution établissant l'orientation du conseil conformément à l'article 61 (2o) de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (R.L.R.Q., chapitre E-20.001);

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

De mandater le maire, ou son représentant, à assister à la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 18 juin 2020 ainsi qu'aux réunions extraordinaires relatives à la crise causée par le COVID-19 afin de prendre toutes les décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers présentés à cette séance en se basant sur l'information qui y sera fournie et ce, dans l'intérêt supérieur de la Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **RESOLUTION N° 20-06-19**

**Subject : Report on Decisions rendered and orientations of Council at the Agglomeration Council meeting**

WHEREAS the Mayor must set out the position that he intends to take on the matters on the agenda of the June 18, 2020 regular sitting of the Urban Agglomeration Council and discuss that position with the other members present in order to adopt a resolution establishing the council's stance in accordance with section 61 (2°) of an Act Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations (C.Q.L.R, chapter E-20.001);

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize the Mayor, or his representative, to attend the June 18, 2020 agglomeration council regular meeting as well as all special meetings related to the crisis caused by COVID-19 in order to make any decisions he deems appropriate regarding the matters presented at this meeting based on the information provided during this meeting and in the best interests of the Town of Mount Royal.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**18. Affaires diverses**

Les membres du conseil informent les personnes visionnant la séance de sujets et d'événements passés ou à venir.

**19. Période de questions du public**

Aucune question n'est posée lors de la seconde période de questions.

**20. Levée de la séance**

**RÉSOLUTION N° 20-06-20**

**Objet : Levée de la séance**

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

De lever la séance à 20h16.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Le maire,

(s) Philippe Roy

Philippe Roy

**RESOLUTION NO. 20-06-20**

**Subject: Closing of Meeting**

WHEREAS all subjects on the Agenda are exhausted;

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To close meeting at 20:16.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

Le greffier,

(s) Alexandre Verdy

Alexandre Verdy